

Certificado de Español Legal - Nivel avanzado**PRÁCTICA 2: GRAMÁTICA Y EXPRESIÓN ORAL****Ejercicio 1. Colocaciones jurídicas**

Relacione cada verbo con el complemento más natural. Sobran dos complementos.

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. adoptar | a. una resolución |
| 2. incurrir en | b. un defecto |
| 3. recabar | c. responsabilidad |
| 4. subsanar | d. el consentimiento |
| 5. dictar | e. una medida |
| 6. alegar | f. indefensión |
| | g. una indemnización |
| | h. una prueba |

Ejercicio 2. Preposiciones en el lenguaje jurídico

Complete con la preposición adecuada.

1. La empresa deberá responder _____ los daños ocasionados.
2. El interesado dispone _____ diez días para subsanar el defecto.
3. La decisión podrá ser recurrida _____ el órgano competente.
4. El tratamiento de datos debe ajustarse _____ la normativa vigente.
5. La autoridad actuará _____ conformidad con el procedimiento establecido.
6. La entidad se abstendrá _____ utilizar la información para otros fines.
7. El proveedor quedó obligado _____ devolver las cantidades cobradas.
8. La cláusula resulta perjudicial _____ el consumidor.

Ejercicio 3. Indicativo, subjuntivo o infinitivo

Complete con la forma adecuada del verbo entre paréntesis.

9. La ley exige que la empresa _____ (informar) al afectado sin demora.
10. Consta en el expediente que el interesado _____ (recibir) la notificación.
11. Antes de _____ (adoptar) una decisión, deberá oírse a las partes.
12. No existe ninguna prueba que _____ (acreditar) el consentimiento.
13. La prueba que _____ (figurar) en el expediente fue obtenida lícitamente.
14. Aunque la medida _____ (parecer) proporcionada, podría afectar a terceros.
15. Está demostrado que la medida _____ (ser) eficaz.
16. El tribunal archivará el procedimiento salvo que _____ (aparecer) nuevos indicios.

Ejercicio 4. Explique la diferencia

La autoridad busca pruebas que demuestran el incumplimiento. / La autoridad busca pruebas que demuestren el incumplimiento.

Aunque la decisión es discutible, debe cumplirse. / Aunque la decisión sea discutible, debe cumplirse.

El interesado alegó que no recibió la notificación. / El interesado negó que recibiera la notificación.

Ejercicio 5. Texto integrado

Complete los huecos 1-10 con la opción más adecuada para que el texto tenga sentido.

PROTECCIÓN DE LAS PERSONAS INFORMANTES

Las organizaciones deben disponer de canales que permitan comunicar posibles infracciones de forma segura. La persona que (1) _____ una irregularidad debe recibir información clara sobre el procedimiento y las medidas de protección disponibles. Además, la entidad está obligada (2) _____ preservar la confidencialidad de su identidad.

Una vez recibida la comunicación, deberá acusarse recibo (3) _____ plazo establecido y realizarse una primera evaluación. No obstante, que una denuncia (4) _____ verosímil no significa que los hechos hayan quedado probados. La investigación deberá desarrollarse de manera imparcial, evitando tanto las represalias como cualquier perjuicio injustificado para la persona (5) _____ conducta se examina.

Si la información no (6) _____ elementos suficientes, podrá solicitarse una aclaración antes de archivar el expediente. Cuando existan indicios razonables, la entidad adoptará las medidas que (7) _____ necesarias y remitirá el asunto a la autoridad competente, si procede. También deberá conservar la documentación durante el tiempo exigido, sin utilizarla para finalidades distintas de (8) _____ vinculadas a la investigación.

Aunque el procedimiento interno ya (9) _____ concluido, la persona informante conservará la protección frente a represalias. La eficacia del sistema dependerá, en gran medida, de que todos los responsables (10) _____ con independencia y diligencia.

1. a. comunique b. comunica c. comunicó d. comunicar
2. a. de b. a c. para d. por
3. a. dentro del b. por el c. hacia el d. bajo el
4. a. resulte b. resulta c. resultó d. resultar
5. a. quien b. cuya c. que d. cuyo
6. a. contendrá b. contenga c. contiene d. contener
7. a. consideran b. consideraron c. considere d. considere que
8. a. aquellas b. aquellos c. estas d. las que
9. a. haya b. ha c. hubiera d. habría
10. a. actúan b. actuarán c. actúen d. actuando

HERRAMIENTAS PARA LA EXPRESIÓN ORAL

Estructura para valorar una medida

1. Enmarcar: La cuestión consiste en determinar si...
2. Adoptar una posición: A mi juicio, la medida resulta adecuada siempre que...
3. Justificar: El principal argumento a favor es... / El mayor inconveniente radica en...
4. Introducir condiciones: Para que resulte legítima y eficaz, sería necesario...
5. Responder a una objeción: Podría alegarse que...; sin embargo...
6. Concluir: En suma, no se trata de..., sino de...

Lengua útil para intervenir con precisión

Delimitar	Conviene distinguir entre... / La respuesta dependerá de...
Sopesar	Esta solución ofrece ventajas, pero también entraña riesgos.
Condicionar	Siempre que se garantice... / A condición de que exista...
Corregirse	Permítame reformularlo. / Más precisamente, lo que sostengo es...
Discrepar	No compartiría plenamente esa conclusión porque...
Ganar tiempo	La pregunta plantea dos cuestiones distintas. / Lo analizaría desde dos perspectivas.

Técnica para responder al examinador

Respuesta breve inicial + razón + ejemplo o consecuencia + matiz final.

Ejemplo: «Sí, en principio. La mediación puede reducir tiempo y costes. Por ejemplo, permite preservar una relación comercial. Ahora bien, no debería imponerse cuando existe una desigualdad grave entre las partes».

PRÁCTICA ORAL: TAREA PREPARADA

Preparación: 5 minutos. Presentación: 3-4 minutos. Conversación: 3-4 minutos.

Práctica 1. Decisiones administrativas automatizadas

Las administraciones públicas utilizan sistemas automatizados para clasificar solicitudes, detectar irregularidades y asignar recursos. Estas herramientas pueden acelerar los procedimientos y favorecer criterios uniformes. Sin embargo, plantean dudas sobre la transparencia, la protección de datos, los sesgos y la posibilidad de impugnar una decisión que no ha sido explicada por una persona.

Exponga su opinión. Analice ventajas y riesgos y explique qué garantías deberían reconocerse a las personas afectadas.

Definición del problema: _____

Tesis principal: _____

Ventaja + ejemplo: _____

Riesgo + consecuencia: _____

Garantía 1: _____

Garantía 2: _____

Objeción y respuesta: _____

Conclusión: _____

Práctica 2. Mediación obligatoria antes del juicio

Algunos sistemas exigen que las partes intenten una mediación antes de acudir a los tribunales en determinados conflictos civiles o comerciales. La medida puede fomentar acuerdos y reducir la carga judicial, pero también puede retrasar el acceso a la justicia o convertirse en un mero trámite cuando las posiciones están muy alejadas.

Exponga su opinión. Valore la conveniencia de esta obligación, identifique posibles excepciones y proponga garantías para evitar abusos.

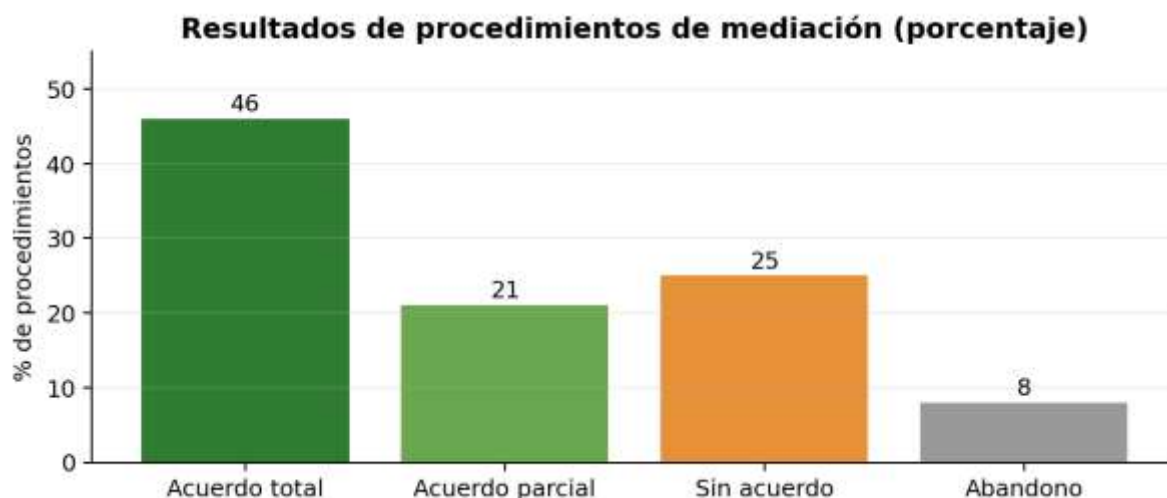
Control del discurso

☐ tesis clara ☐ dos argumentos desarrollados ☐ una condición ☐ una excepción ☐ un ejemplo ☐ una objeción respondida ☐ conclusión

PRÁCTICA ORAL: INTERPRETACIÓN DE GRÁFICOS

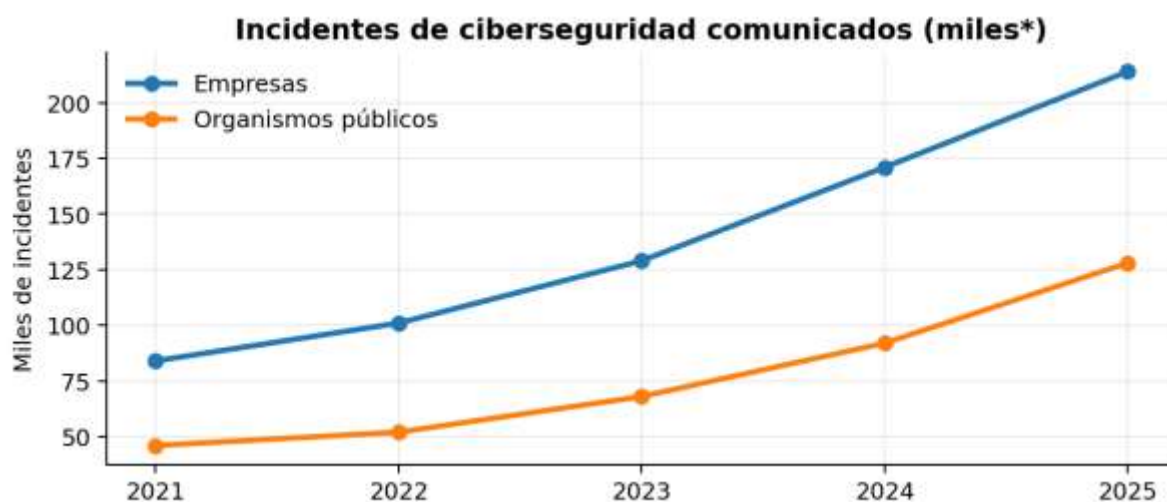
Esta tarea no se prepara. Observe cada gráfico y hable durante 2-3 minutos. Después responderá preguntas del profesor.

Práctica 3. Resultados de la mediación



Describe la distribución; compare los resultados; destaque los datos relevantes; formule explicaciones prudentes; valore si el gráfico demuestra que la mediación es eficaz.

Práctica 4. Incidentes de ciberseguridad



Describe la evolución; compare las dos series; identifique los cambios principales; proponga posibles causas y formule una previsión prudente.

** Series simuladas creadas exclusivamente para practicar la interpretación lingüística de gráficos.*

SOLO PARA EL PROFESOR**Respuestas**

Ejercicio 1: 1e, 2c, 3d, 4b, 5a, 6f.

Ejercicio 2: 1 de, 2 de, 3 ante, 4 a, 5 de, 6 de, 7 a, 8 para.

Ejercicio 3: 9 informe, 10 recibió/ha recibido, 11 adoptar, 12 acredite, 13 figura, 14 parezca, 15 es, 16 aparezcan.

Ejercicio 4: (1) «demuestran» presenta las pruebas como identificadas o existentes; «demuestren», como buscadas o no identificadas. (2) El indicativo admite el carácter discutible como hecho; el subjuntivo lo presenta como objeción o concesión hipotética. (3) «Alegó que» introduce una afirmación y normalmente lleva indicativo; «negó que» rechaza el contenido y exige subjuntivo.

Ejercicio 5: 1a, 2b, 3a, 4a, 5b, 6b, 7c, 8a, 9a, 10c.

Preguntas: práctica 1

- ¿Qué decisiones no deberían automatizarse nunca?
- ¿Tiene una persona derecho a conocer el funcionamiento del sistema?
- ¿Quién responde cuando el sistema comete un error?
- ¿Cómo puede detectarse un sesgo?
- ¿Es suficiente que una persona revise la decisión al final?
- ¿La eficiencia puede justificar una menor transparencia?
- ¿Qué datos deberían conservarse?
- ¿Cómo debería impugnarse una decisión automatizada?

Preguntas: práctica 2

- ¿En qué asuntos podría resultar útil la mediación obligatoria?
- ¿Cuándo debería permitirse acudir directamente al juez?
- ¿Quién debería pagar el procedimiento?
- ¿Cómo se garantiza la imparcialidad del mediador?
- ¿Puede existir una mediación real si una parte no quiere negociar?
- ¿Debería suspenderse el plazo de prescripción?
- ¿Qué información debe mantenerse confidencial?
- ¿Cómo evitaría que la mediación se convierta en un trámite?

Preguntas: práctica 3

- ¿Qué resultado le parece más significativo?
- ¿Puede sumarse el acuerdo total y el parcial? ¿Qué mostraría esa suma?
- ¿Un abandono equivale necesariamente a un fracaso?
- ¿Qué información adicional necesitaría?
- ¿En qué conflictos podría funcionar mejor la mediación?
- ¿Qué conclusión no permite obtener el gráfico?

Preguntas: práctica 4

- ¿Qué serie crece más en términos absolutos?
- ¿En qué periodo se aprecia la mayor aceleración?
- ¿Puede concluirse que las empresas tienen peores sistemas?
- ¿Qué explica la diferencia entre las series?
- ¿Qué otros datos necesitaría?
- ¿Preve que la tendencia continúe?